

Le ministre est-il en mesure de nous dire si ce même principe d'encouragement d'échanges entre les divers pays francophones pourrait être appliqué aux provinces canadiennes qui veulent faire des échanges et encourager la connaissance des deux langues au Canada?

L'hon. M. Martin: Monsieur l'Orateur, pas par l'entremise de cet organisme, mais en vertu du même principe, on pourra certainement encourager les échanges entre les étudiants de toutes les provinces.

[Traduction]

LE GAZ NATUREL

LA DATE D'ACHÈVEMENT DU NOUVEAU PIPE-LINE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. H. A. Olson (Medicine Hat): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Étant donné les récents événements survenues aux États-Unis dont a été saisie la *Federal Power Commission* et la demande de la *Trans-Canada Pipe Lines* tendant à faire approuver le projet des Grands lacs, a-t-on modifié l'horaire ou la date limite fixée respectivement pour les audiences et pour la livraison de gaz supplémentaire dans l'Est du Canada?

L'hon. Jean Luc Pepin (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur l'Orateur, la *Federal Power Commission* a décidé de se passer du rapport de l'examineur en chef et de s'occuper directement de la question. C'est le 24 avril, je crois, que la Commission sera saisie de la situation et on s'attend à ce qu'une décision s'ensuive immédiatement.

M. Olson: Une question complémentaire, monsieur l'Orateur. Le ministre a-t-il reçu de la *Trans-Canada Pipe Lines* les assurances qu'elle aura le temps de construire les installations supplémentaires nécessaires au transport du gaz vers l'Est du Canada, afin de répondre aux besoins additionnels que l'on escompte pour l'hiver prochain?

L'hon. M. Pepin: Monsieur l'Orateur, on se propose d'assurer la livraison de quantités supplémentaires de gaz dans l'Est du Canada l'hiver prochain. Toutefois, il est permis d'être plus ou moins optimiste quant à savoir si la *Federal Power Commission* permettra la réalisation de cet objectif. Dans l'état actuel des choses, on espère, selon que l'on est optimiste ou pessimiste, qu'une décision interviendra à la fin d'avril ou au début ou à la fin de mai.

S'il en est ainsi, monsieur l'Orateur, la société aura suffisamment de temps l'été pro-

chain pour réaliser le projet des Grands lacs. S'il n'en est pas ainsi, le gouvernement a conseillé à la société de tenir le contreprojet en question prêt, afin de le présenter à temps à l'Office national de l'Énergie.

M. Olson: Encore une question complémentaire. Lorsque le ministre parle de contreprojet veut-il mentionner le jumelage de la route du Nord de l'Ontario?

L'hon. M. Pepin: Oui, c'est cela que j'avais en vue.

M. M. W. Martin (Timmins): Encore une question complémentaire, monsieur l'Orateur. Le ministre pourrait-il nous montrer des preuves récentes en ce qui concerne l'éventualité d'un retard causé par des appels consécutifs à la décision de la *Federal Power Commission*?

L'hon. M. Pepin: Je ne comprends pas cette question. Le député voudrait-il la répéter?

M. Martin: Monsieur l'Orateur, on a laissé entendre à un moment donné que lorsque *Federal Power Commission* aura pris sa décision, il pourrait encore y avoir des délais considérables parce que l'on pourrait interjeter appel à la Cour suprême. Le ministre a-t-il des renseignements à ce sujet?

L'hon. M. Pepin: Non, monsieur l'Orateur. Lorsque la *Federal Power Commission* aura pris sa décision, la *Trans-Canada Pipe Lines* et le projet national des Grands lacs pourront aller de l'avant, me semble-t-il, pourvu que la décision soit favorable.

L'EXPO '67

L'ÉTUDE DES PLAINTES CONCERNANT LE LOGEMENT

A l'appel de l'ordre du jour.

M. G. H. Aiken (Parry-Sound-Muskoka): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre du Commerce. A-t-il entrepris une enquête sur les plaintes selon lesquelles Logexpo ne répond pas aux demandes de renseignements qui lui parviennent par la poste au sujet des facilités de logement à l'Expo 67?

L'hon. Robert Winters (ministre du Commerce): Monsieur l'Orateur, certaines plaintes étaient peut-être fondées. Logexpo attendait, je crois, d'avoir trouvé des logements avant de répondre aux lettres reçues. Toutefois, l'organisation a changé de méthode et accuse réception des lettres qu'elle reçoit.

M. Aiken: Une question complémentaire. Le ministre peut-il nous assurer qu'on répondra promptement à toutes les demandes de